

Gabor Fekete

809-21 Mayfair Avenue, Toronto, ON, M5N 2N5, Canada

Cell: +1 (437) 887-1968

gabor.fekete@iconsense.ca

<https://www.linkedin.com/in/fekgab>

Personal Summary

Seasoned professional with over 30 years of international experience in interpretation, translation and related services. Additional professional extensive experience in project management with a proven track record. A problem solver with strong financial background and exceptional analytical skills. Experienced in managing small local teams and large teams distributed across multiple countries alike.

Areas of Expertise

Interpretation & Translation

- Simultaneous interpretation at conferences for business, government and the academia;
- Perfect compliance with professional standards and In-depth familiarity with environment and equipment;
- Ground-breaking initiatives and substantial experience with simultaneous interpretation in virtual space;
- Technical and process know-how related to remote simultaneous interpretations (for on-site as well as for web-based events);
- Consecutive interpretation in business and diplomatic meetings, workshops, presentations, lectures, etc. involving on stage appearance, media appearance, diplomatic sessions, court hearings, investigations, hospital or emergency operations and various other venues;
- Translation of financial, legal, scientific and general business texts, reports, studies, books and various documents with a special focus on consistency, vocabulary and cultural fit;
- Software localization, transcription of audio/video material, preparation of multilingual minutes;
- Use of various CAT tools, including Memoq and Trados;
- Use of different text/video/audio editing and publishing tools (MS Office Suite; Adobe Creative Suite, etc.);
- Use of document and content management software (on-premise and cloud versions)

Project Management

- Strong managerial background with senior level international experience and cross sector exposure;
- Good strategic appreciation and vision, able to build and implement sophisticated plans;
- Self driven and self-reliant, sets aims and targets and leads by example;
- Collaborative approach with good interpersonal skills to engage, motivate and encourage others through change;
- Highly focused with a consistent track record of successfully delivering full lifecycle implementations to tight time scales and within budget;
- Well versed in both waterfall and agile project management methodologies.

Finance and Banking

- Headed the implementation of ERP systems with finance and accounting always at the core, advising on the revision of charts of accounts, financial and accounting processes and reporting including the adaptation of IFRS;
- Anti-money laundering (AML), counter-terrorist financing (CTF), customer due diligence (CDD) and know your customer (KYC) programs and strategies, software implementation to fight fraud and financial crime.

e-Learning

- Designed and implemented several e-learning solutions using various LMS;
- Advised and led content creation for effective user involvement, set up knowledge bases

Professional Experience

Consortix, Toronto

October 2016 –

Consortix Canada Inc. is the North-American affiliate of Consortix S.A. is a leading AML consultancy firm in Europe implementing and supporting the AML solutions of SAS Institute, the market leader in business intelligence software.

Managing Partner

From June 2017 leads Consortix Canada, advises on the various business aspects of AML/WLM/CDD activities with respect to North-American expansion, develops new business relations and manages partners.

ITadvise GmbH, Biel, Switzerland

July 2016 – June 2017

Regional and global financial system rollouts enabling both local compliance and consistent corporate reporting. Financial systems consultancy, focus on the oil industry.

Senior Advisor & Project Manager

Microsoft Dynamics NAV implementation lead and functional consultancy, directly advising clients on finding optimal solutions to complex operational requirements. Key role in business development.

Quorum, Budapest

2010 –

A project company set up to prepare a pilot for multilingual interpretation services for virtual meetings and conferences. Designed to support all major telepresence, video or web conferencing solutions this service was meant to add simultaneous on-line interpretation in various languages to bridge language barriers. Ancillary services included translation, multilingual minutes-taking and records management. Business processes were created, quality standards defined and appropriate technologies selected. Methods to develop and maintain a worldwide network of qualified interpreters and translation professionals, cooperating agencies and organizations were identified. The company intensively engaged in consulting.

Founder & Managing Director

Coordinated all efforts from the design phase through pilot implementations to documentation. Conducted technology research, prepared feasibility studies and created pilot programs for setting up advanced telepresence and web and video-conferencing systems with simultaneous interpretation for multilingual conferences and meetings. Consulted clients on implementing various video conferencing and collaborative work solutions.

MET Holding AG, Zug, Switzerland

Sept 2015 – July 2016

MET Group is a highly successful and innovative group of companies engaged in multi-commodity wholesale and trading (natural gas, power, oil, LNG/LPG and power generation) with a presence in 13 European countries.

Senior Project Manager

Microsoft Dynamics NAV roll-out and functional extension in the agile framework. Managing teams distributed across several countries through the entire lifecycle from the design phase, selection of systems and vendors, architectural and process design, to deployment.

Mediator, Budapest

1994 – 2015

Mediator employed a select team outstanding language professionals for translation, interpretation, and as an editor of multilingual publications. Over the past twenty years the company orchestrated a multitude of large and complex translation projects and editorial assignments. The focus was always on long-term client relationship. Clients included the highest echelons of government and diplomacy, dignitaries and international organizations (such as the European Commission, Council, the United Nations, NATO, World Bank, IMF and several more), banks and financial institutions (among others the National Bank of Hungary, the Financial Supervision, Citibank, OTP Bank, Raiffeisen, CIB, HSBC, etc.), telecommunication authorities and companies (NMHH, NNH, Vodafone, Telekom, HTC, Telenor, etc.), utility companies (among others RWE, SUEZ, Paks Nuclear Plant, etc.), major legal and consulting firms (Baker & McKenzie, White & Case, Deloitte, PwC, The Boston Consulting Group, KPMG, Accenture, etc.), and several clients in the field of law enforcement, scientific research and academic institutions. Mediator also put concerted effort into its software localization program assisting numerous developers in penetrating new markets. Mediator has earned excellent reputation for quality of work and integrity.

Founder & Managing Director

Led a large number of major translation projects involving dozens of translators. Besides excellent language and communication skills this required strong leadership, solid project management and multi-tasking capabilities while working under tight time constraints in a multicultural environment. Besides teams and resources successfully managed and delivered multiple concurrent projects while communicating with clients, managing customer relationships, as well as finances. Introduced innovation into the translation business both in terms of business processes and models. Designed and built a substantial knowledge base created with extensive employment of CAT tools and comprehensive IT support implemented for collaboration and project management. Also contributed as translator, consecutive and simultaneous interpreter in the most challenging assignments.

Certifications

Project Management Institute

PMI-ACP (PMI Agile Certified Practitioner)	July 2016
PMP (Project Management Professional)	July 2015
CAMS (Certified Anti-Money Laundering Specialist – ACAMS)	Jan 2018

Academic Qualifications

University of Toronto	1995-1998
PhD in Philosophy, specializing in cognitive science	
Central European University	1993-1995
MA in Political Science	
Eötvös Loránd University of Arts & Sciences, Budapest	1984-1985
Interpretation & Translation (post grad)	
College of Finance & Accountancy, Budapest	1980-1984
Business Administration	

Other Details

Member of Project Management Institute's Chapter
Canadian and EU citizen